

本號承接修鑿水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整其為利便并以廉價相就華僑
光顧由喊繞通知從速應命

地布杭文披露

D. Drummond 167A Pender St. E. Vancouver B. C.
D. A. 167A 167A 出賃電話 F. 3445 E.

本埠新聞

華僑酒樓宴饗之。並請各社會團體領袖作陪。極爲熱鬧。酒至半酣。由崑子昌贊禮。請衆起立。同敬譚

法幣數目及滙票號數封交加外滙管理
局通知紐約中國銀行轉滙中國。
上述辦法加郵政總局定於九月十九

女子推倒地上。然後逃去。據警員消息。近來接到婦女告發在噸巴厘被兵士調戲者頗多云

尚有修整汽車之工作。以資維持但埠外之同業者。豈且減少加工推銷。則誠恐不堪設想矣云。

茲將厚
賚路瓜菜公司
周子華素車花

惠列后 恕不稱呼
同伴共贖儀拾元 素車一架 花圈二个
圈各一

譚希煒	陳達勝	陳榮	每二元	李高明	譚利
譚煜南	曾相	曾祥	就	關紹煜	李培基
譚裔勳	岑卓生	呂杜	黎聰	譚裔楷	每壹元



本報抗戰電訊

▲重慶訪員電

●重慶電：我為保存福建省內可炸台灣之飛行場計：乃將能達該等飛行場之公路盡行毀壞：所有平民及政府工程隊一致動員：除將路基變回稻田外：并築土丘及深溝：使敵之摩托化部隊不能利用。

●史刁偉將軍之司令部宣布：美空軍自七月至八月卅一日期內：共毀倭機五十八架：炸在中國淪陷區：緬甸及安南之倭寇飛行場共廿三處：美轟炸機一無損失：戰鬥機五架失蹤：其中有一飛行員得知安全：美空軍得中國陸上技術人員及情報之幫助云

●我獲一倭寇文件：內有令倭空軍避免與駐中國美空軍接戰之文：謂倘遇美機時：勿論目的達與否：要即行飛回根據地：料倭寇之所以下此令者：是因七八兩月之間：損失飛機過多。

本報最近收音消息

▲澳洲聯軍司令部：聯軍戰鬥機：昨以機關槍掃射新幾內亞之高高達馬路：在路邊毀滅敵餉倉一座。

日本勞工缺乏

▲重慶廣播：日本在一九三九年：已感勞動人力之缺乏：及至珍珠港事變以後：日本在戰場上之損失：日益增加：為擴軍之故：迫得將各商營事業之技術勞工：盡行徵調從事軍事工業生產：以致商業甚為蕭條：特別是船隻方面：日人雖將大部份商船及勞工徵調：同時并擴大造船計劃：但仍不敷補充云。

▲重慶廣播：韓國光復軍總司令李青天：頃對新聞記者：報告光復軍工作：謂光復軍于前年九月十七日成立：於去年十月十日得中國政府允准：以重慶為總部：并謂韓國志願隊：今年二月成立：三月赴美京受訓：現訓練完畢：將與美國盟軍并肩作戰。

倭軍之調動

▲重慶廣播：由江西浙江前線撤退之敵軍：均集中於杭州區：據我方所得情報：有敵軍兩師團：現集中上海：聽候輪船往中國：或中國以外之別處前線：此大批敵軍：或即在兩星期前集中杭州者：又據陸軍發言人稱：前線未證實之消息：傳敵軍集中宜昌：但據現在所得報告：該處敵軍之原有數目：未有變更：至關於敵軍由中國各處前線：移調往東北偽滿一節：現尚未接有報告。

我新財政機關

▲重慶廣播：一九四四年間：中國十九省之中：新財政機關之設立：共有五百三十五個：壹九四四年六月間：第三次財政會議：決定壹九四三年以前：使全國各縣：設立新財政機關：川：黔：桂：陝：甘：湘：浙：贛等省：已着手設立新財政機關：壹九三九年：財政部機關共設五十五處：一九四四年有二百零九處：一九四一年：中央銀行：開辦各省：現在支行：已達壹百三十處：中國銀行有四十處：農民銀行有二十四處：交通銀行有二十一處：廣東省銀行有七處：福建省銀行有十五處：河南省銀行有十五處：四川省銀行有廿三處：廣西省銀行有廿九處：河南省銀行有廿五處：見報界記者：謂世界第二次大戰：

共黨求放甘地

▲孟買廿二日電：印度共產黨中央執行委員會：是日發表宣言：請求英國政府釋放甘地暨其他國民黨領袖：并即與各黨磋商設立臨時國民政府。

▲孟買：麻德拉斯有暴民一羣：以刀槍襲擊該處總督：於上星期六日：曾將該處副總督魯氏行刺：又同日城內吉打巴區：有商店七家：被人行劫。

▲孟買：孟買當局：為阻止各校教員學生罷課示威運動：現開始拘捕學生首領：以儆效尤。

▲孟買：西印度加拉大學：教授因不滿學生參加獨立運動：期以絕食促學生反省：拒學生不服：亦以絕食答覆諸教授：彼此拒讓：如是數小時：卒之教授方面：以為此種鬥爭方法：終無裨實際：遂再願與學生磋商解決方法。

德謂俄軍不易崩潰

▲斯德哥爾摩廿二日電：據柏林通訊：德高層司令部發言人底洪馬將軍：昨夜對德民演講：謂俄國之崩潰：非於短期內可能實現：吾人過去在俄之每一戰勝利：須經過非常之艱苦：俄人之唯一專長：是能阻礙德軍之時間：使德之軍隊及司令：受嚴重之試驗：勝利最易得者：是令敵人之士氣崩潰：但俄人士氣之崩潰：希望極少。

又一報告：謂德軍已開始在東線築防務：保守其佔領俄國之土地：以備于冬季時間而應付西線：甚至希特勒將與俄作單獨之停戰談判云。

俄用巨炮還擊德軍

▲莫斯科廿二日電：俄國鐵路之鋼鐵車及巨炮：向德國之遠程炮轟擊：為德俄戰爭以來最激烈者：敵軍受重大：史丹林格列西北部：德俄雙方死傷無算：流血成渠：立足不穩云。

柯國取消德美聯會

▲柯根廿二日電：國會代表調查德美聯合會之結果：認為該會是直接受德國政府之指揮：該會在柯國有支會壹百二十所：會員七千人：專作宣傳及通訊于德國之活動：并謂其會員曾捐款送一皇冠與希特勒：為五十壽辰之禮物：故此柯根廷內政部長上星期下令將該會解散云。

埃及前線祇有炮戰

▲開羅廿二日電：埃及前線：只有大炮互戰：英機昨日在前線上空擊落德機壹架云。

二次大戰倭為禍首

▲美京廿日電：美外長赫爾：昨接見報界記者：謂世界第二次大戰：實始於日之侵佔東三省：吾人可以對中國聲明：聯盟國必擊敗及統治日本之軍閥。

九一八事變發生時：東京政府：謂中國政府謀害張作霖：但中國反謂大張之死：實由於日人之毒手：當時谷正之極端主張侵佔滿洲：製造滿洲傀儡政府：此次谷正之：適在九一八紀念之前夕：出任外相：意義極為重大：谷正之既為軍閥代理人：此次上台：或為日軍進攻西伯利亞之先兆。

九一八一週年紀念：美國國務卿浩羅：特致電我國：勉：略謂日本軍閥在一九三一年之九月十八日發動滿洲事變：實為世界第二次大戰之發端：現在世界人士：均有此同樣之認識：相信在中美兩國政府及人民與同盟國共同努力之下：必能擊敗軍閥控制下之日本與軸心暴力云：又重慶東北抗日會亦於是日致電英美俄當局：表示我國收復東北四省之決心。

又重慶廣播：九一八一週年沉痛紀念：中央宣傳部：定由昨十四日起至二十日止：舉行擴大宣傳週：表示吾人努力抗日收復東北失地之決心：用國語：粵語：海南語：客語：日語：高麗語：泰語：緬甸語：向東北及淪陷區：暨香港：澳門：澳洲：日本：高麗：及南洋各地廣播。

宜僱多名工人

啟者北海岸之旅館宜僱鋪床工及廚房工多名又板板宜工人多名薪金從優並包生活費請照地址到來商議

Employment & Selective Service Office
300 W. Pender St.

國醫鍾樾生

寓賓來旅館二十二號房

JUNG YET SANG 258 Pender St. E.
Vancouver, B.C. 電話 Pacific 0647

宜請女士多名

本廠宜請婦女多名用電力針縫工衣年紀錄經驗均不論工金優良有意者請來面商

喜市定街東門牌四十九號 陳乾公司啟

此告白已由加拿大工務局許可

宜人整拖洛板路

茲宜人多名整拖洛板路：每日工作八點：每點六毛三：補回生活費：並包住宿：住舍非常雅潔：請照地址到來商議可也。

Employment & Selective Service Office
300 W. Pender St.

杰市委彙彙星五

UDL Thoroughbred
5 STAR RYE
25 oz. \$2.70
40 oz. \$4.15
\$1.45 13 oz.
5-M-0-074 it's aged in oak

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

市姊慎旅館新張廣告

本旅館設在城埠山巴崙街門牌五百零一號與華埠相近地方雅潔冷熱水常便招待慈惠僑胞光顧特別歡迎

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Victoria, B. C. 本館主人啟

少初宗兄醫術高超

啟者弟右足患風濕之症步履艱辛痛不堪言屢醫不效荷蒙少初宗兄一經療治即將日久之痛患掃除復我原形之足步履如昔忝在宗親無以為頌特刊數言於報章以介紹同病者之所問津焉

中山梁當恭頌

店商貨國記隆生合

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

油糖茶米 雜貨竹器
日常食品 接續應市
總理中國化學工業社出品

(味生) 是國貨調味粉中之異軍突起者...

貨真價實 勝過任何公司出品
◎新電話 Pacific 5845

耕園注意

啟者弟有瓜菜園「十個的架」在拋爐利化埠POWELL RIVER B.C.土地沃壤水道充足內有玻璃屋一間自由車望架架生什物俱全連產業等一概出賣與人耕種取價從廉如欲耕種者勿失良機請來雲高華埠企化街門牌二百四十號參義公司一問便知

民國卅一年九月九日 駐拋爐利化埠 譚宏謹啟

欲做生菓店者快來

啟者弟有生菓菜舖一間係在拾號街西邊三千七百一十五號與區麻路向來生意暢旺地位極佳適合兩人所做弟因事務太煩不能兼理今自願將全盤生意出賣價甚相宜如有僑界合意者請到片打街源來菓店一問便知

一千九百四十二年 九月十六號

尚未為遲

新購有期人壽保險：由卅五歲至五十歲之卅年期限：或由卅五歲以下至六十五歲期限：所充之保險費：均可在強迫貯蓄之款項扣除：本辦事處樂為顧客填寫應繳回僱主之政府「T.D-1」格式紙：如蒙賜顧：極表歡迎。

製造家人壽保險公司
華人代理 吳國華啟

HARRY JAMES

25 PENDER ST. W.
PACIFIC 8443

▲生生公司有魚翅賣

啟者：本公司創設於本埠：計有餘年：專做牛肉菜雞鴨生意：今擬擴張起見：特派前前往美國大埠魚翅行磋商：得其允諾：授與總代理權：經有大幫生翅：繁壯：龍躉皮連到批發：生翅原相挑開有三種：甲種每磅二元餘：乙種壹元餘：丙種不過壹元：對於欲取原相價目：極至相宜：每箱約壹百六十磅：該價不能宣佈：幸祈見諒：如欲光顧：請先函詢價目：小號定必將價目奉上：另行由C.O.D.交易可也。

SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲埠生生公司司理部啟

宜僱旅館及酒吧華工

茲宜僱打掃旅館華工一名及洗酒巴工一名如意者請來本工務局商量

National Selective Service Board
300 W. Pender St.
Order No. 148

◎補腦養心丹 恍惚無定 精神不爽 睡中驚悸 胆怯心慌	四兩庄五元 每失記性 痴呆形狀 服食全料 體魄康強	◎鴉標補腎丸 腎精不足 虛勞損	十二樽十元 常服此丸可保痊	◎鹿狎耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴	四兩庄五元 購服斯丸功效靈	◎牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠	每樽一二元 服此圖消勝割除	◎男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫	二兩二三元五 頻服斯丸便見功	◎消粒解毒丸 遍身粒毒蟻癬癩	二兩二三元五 服食此丸收效快	◎皮膚止癢水 皮膚痕癢鹹難忍	每樽一元二五 頻搽此水奏奇功	◎立效扯氣水 喘哮喘嗽氣難舒	每樽一二元 服此當然病可除	◎鴉標萬安油 霎時暈仆濕油救	每打四元 搽食兼施便立應	◎立即止痛片 果然止痛捷如電	每打二元 尤能退熱快如飛
--	---	-------------------------------	-----------------------------	------------------------------	-----------------------------	------------------------------	-----------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------------	-----------------------------	------------------------------	----------------------------	------------------------------	----------------------------

THE CHINESE TIMES.
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons In Canada Publishers Ltd.

(愷然)

壹路上仍不忘此聯。無奈苦思不得。舟過三水河口時。偶見一漁人網得鮮魚壹尾。歡喜忘形。竟被魚躍落江中。水聲一响。該文士不覺觸景生情。亟語舟子轉舵返會場。立即揮毫對之。曰。「魚游三水。明朝從化龍門」。句中上下地名。亦屬壹關兩意者。其對得誠巧極矣。

又前聞友人說及一聯。以吹鴉片煙為背景者。聯語云。「蒿梳橫床。斜對矮燈吹直竹」。日久竟無能對者。余日前偶對友人說及。友曰。此不難也。因即對之曰。「方檯長凳。中間圓碓打邊爐」。上下相比。同是形容一事。頗稱工巧。因並錄之。獻于讀者。以作談助也。

世界獵奇

△購買丈夫

印度南部某處地方。人口是女多而男少。因此。少女如果想獲得一個好才學好家世的男子做丈夫。必要出資來購買。一個好出身的男人。最普通的價錢。也要五百至一千盧比。有時甚至貴到一萬盧比的。價值的高下。大概要看男子方面的門戶如何和女家方面的經濟情形如何而定。近來該處地方的女子。

界獵

印度南部某處地方。人口是女多而男少。因此。少女如果想獲得一個好才學好家世的男子做丈夫。必要出資來購買。一個好出身的男人。最普通的價錢。也要五百至一千盧比。有時甚至貴到一萬盧比的。價值的高下。大概要看男子方面的門戶如何和女家方面的經濟情形如何而定。近來該處地方的女子。也懂得傾心歐化。一個已獲得英國大學學士學位的男子。至少值得一千盧比。假如他所得的是博士學位了。他更可得到二千盧比以上的代價了。

李多聞

乎。這個自然。因為一個人每日食外。是要將的有用嘅渣滓。連同體內排洩物。每日一次。疴清出嚟至啱。如果唔係。個條腸就噲越積越污糟。好似坑渠一樣。積積吓噲變成大病唔在講。就你有得疴。已經係你貴體臟腑失常嘅表徵。臟腑失常。重唔係病麼——之世之人對於便秘。常常作為好閒。有的聰明嘅仁兄。却又無理三七二十一。一味畀瀉鹽番瀉葉之類嚟猛推。冇錯。如果你貴體強壯。或因積熱而致便秘。呢度法子係駛得到極的。不過瀉藥大都削伐身體。可暫不可常。而便秘嘅原因又甚多。你一定要跟究佢個原因。根本治療。方是辦法。查便秘嘅原因甚多。如神經衰弱。貧血。中氣不足。胃腸病。濕熱。痔瘡等。直接間接都噲令人便秘。

奶。麥芽糖。糯米飯。或服一劑開君子湯如麥冬火麻仁之類嘅中藥如是胃腸病。則要節吓食。調理胃腸病為先。若糞便乾燥。則宜油潤之物。如芝麻糊杏仁茶鮮菓等。至於濕熱痔瘡。呢件嘢則不妨吓瀉油。但一瀉之後。仍以醫好病為要。唔係瀉完又試噲嘔嘔也習慣性的則唔駛出乜了哥。只以習慣對付番使得。每日無論急唔急急按時去廁所坐吓。坐坐吓就噲有得疴矣。

巧對

昔年中山(舊日香山)順德新會三縣。絲蠶貿易興盛時。年必聯舉行一盛大之秋色盤景會。每年縣輪值負責辦理。某年適為順德縣辦。於盤會場之內。以鮮花結一

對

聲音 每小時傳七百九十里
旋風 每小時吹一千二百里
來福槍子彈 每小時行壹千
八百里。
光 每秒鐘行十八萬六千三
百二十五里。

[illegible]

生隆棧藥材

雲高
新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社設在華區。位居適中。房間寬
氣。床褥潔淨。暖氣熱水。非常充
足。各界僑胞。往來駐宿。長住暫
居。携隨行李。一切週妥。取價廉
廉。輪船車票。服務代辦。如蒙
委。竭誠歡迎。

司理關邦健謹啟

90½ Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone PAcific 8032

◎ 各月餅價目列左	
加大怡紅鴨	闊八毫
加大英紅	闊月八毫
加大金腿	月七毛
加大蠟	鼓肉月七毛
加大風	鼓肉月六毫
加大叉	燒肉月六毫
加大鴨	腿肉月六毛
加大金	鶯肉月六毛
加大棗泥肉月六毛	
足劬鹹肉月五毛	
足劬甜肉月五毛	
足劬椰絲肉月四毛	
玫瑰豆沙肉月四毛	
荳蓉肉月四毫	
佛公餅仔每打毫半	
五彩豬籠每個五仙	

中秋月餅

藥蝦大根丸

Sang Tong
 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

發明藥蝦。製造人勢。每晚服。藥達丹。
 田。鼓吹生殖。日粗大入。服一包。最
 短小者。六寸以長。從此入伍。胆大包天。
 彈無虛發。百發百中。行軍胆小。臨陣退
 縮。藥蝦壯志。不可不服。

▲馬上救星丸 雙料二元 加料四元
 ▲梅毒一掃光 每料三元
 ▲爛脚黑靈膏 每枝壹元
 ▲長期抗戰露 雙料壹元 單料五毛
 ▲呂神絕咳丸 每盒四毫

▲奇異靈丹
活命靈丹 每盒壹

▲實驗消痔丸 一料 一元
半料 三元

主治肛門痕癢。內外痔瘡。大便痛苦。努出腸頭。痔垂血下。紅白痢症。百藥不效。一服見功。如若不然。原銀奉回。

▲恭頌天生堂實驗消痔丸 一效驗如神

弟染痔症。廿有餘年。每逢如則。痛苦不堪。努出腸頭。痔垂血下。便後回床。苦仰入十時。惟靠復原。方能工作。幸蒙天生堂。

天聖經馬內消痔丸

○本報接製笠巴圖章

Foot of Main Street
Vancouver, B. C.
Office 396 Marine Dr. West
Phone Langue 0874R

本公司現集銀資。開設製造榮籬
菓箱等工廠。在于雲埠緬街南。
近在夫利沙河邊。規模宏偉。製
造快捷。親愛僑商及各國口主人
。宜購各項木箱裝貨。請留心賜
顧。是所厚望焉。

本報要覽圖章

風流皇后 楊貴妃祕史 每冊法三毫五

①楊貴妃落水換容。 ②楊貴妃初侍壽王。 ③楊貴妃初侍壽王。 ④楊貴妃初侍壽王。 ⑤楊貴妃初侍壽王。 ⑥楊貴妃初侍壽王。 ⑦楊貴妃初侍壽王。 ⑧楊貴妃初侍壽王。 ⑨楊貴妃初侍壽王。 ⑩楊貴妃初侍壽王。 ⑪楊貴妃初侍壽王。 ⑫楊貴妃初侍壽王。 ⑬楊貴妃初侍壽王。 ⑭楊貴妃初侍壽王。 ⑮楊貴妃初侍壽王。 ⑯楊貴妃初侍壽王。 ⑰楊貴妃初侍壽王。 ⑱楊貴妃初侍壽王。 ⑲楊貴妃初侍壽王。 ⑳楊貴妃初侍壽王。 ㉑楊貴妃初侍壽王。 ㉒楊貴妃初侍壽王。 ㉓楊貴妃初侍壽王。 ㉔楊貴妃初侍壽王。 ㉕楊貴妃初侍壽王。 ㉖楊貴妃初侍壽王。 ㉗楊貴妃初侍壽王。 ㉘楊貴妃初侍壽王。 ㉙楊貴妃初侍壽王。 ㉚楊貴妃初侍壽王。 ㉛楊貴妃初侍壽王。 ㉜楊貴妃初侍壽王。 ㉝楊貴妃初侍壽王。 ㉞楊貴妃初侍壽王。 ㉟楊貴妃初侍壽王。 ㊱楊貴妃初侍壽王。 ㊲楊貴妃初侍壽王。 ㊳楊貴妃初侍壽王。 ㊴楊貴妃初侍壽王。 ㊵楊貴妃初侍壽王。 ㊶楊貴妃初侍壽王。 ㊷楊貴妃初侍壽王。 ㊸楊貴妃初侍壽王。 ㊹楊貴妃初侍壽王。 ㊺楊貴妃初侍壽王。 ㊻楊貴妃初侍壽王。 ㊼楊貴妃初侍壽王。 ㊽楊貴妃初侍壽王。 ㊾楊貴妃初侍壽王。 ㊿楊貴妃初侍壽王。

外感傳裏
久年心疼
久年胃症

黃一平

專醫

科全外內幼老

久年風濕 骨節疼痛
陰陽惡瘡 久年頑癬
久年夜尿 風化諸病
生男有法 生女有術
來函問症 筆金二元
空函不答 諸君見諒
外埠買藥 郵費自理
藥品目錄 函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話呼嚕三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
11 W. Pender St. Vancouver, B.C.

木杏林堂丸藥發售

上清補丸	每樽二元
傷補養丸	每樽五元
飲喘咳丸	(寒咳用) 每樽壹元
熱咳丸	(熱咳用) 每樽壹元貳五
痰血內傷丸	(內傷咳用) 每樽五元